

www.health.gov.il

26089

מסכת בריאות הציבור
המחלקה לחינוך וקידום בריאות
Department of Health Promotion



משרד
הבריאות
למיים בריאים יותר



2026 אוגוסט 12

לכבוד וועדת המכרזים

הנדון: בקשה לתשלום דמי חבר להשתתפות בקבוצת מחקר בינלאומית אוריינות בריאות

המחקר הבינלאומי לאוריינות בריאות, פרויקט M-POHL [Measuring Population and Organizational Health Literacy], נועד לקדם אוריינות בריאות באמצעות חיזוק שיתופי פעולה בין מחקר ומדיניות; לטפל בבעיות אוריינות בריאות ואוריינות בריאות דיגיטלית של כלל האוכלוסייה, מטופלים וקבוצות בסיכון; למסד סקרי אוכלוסייה של אוריינות בריאות, בקביעות, באיכות גבוהה ובהשוואה בינ"ל.

המהלך שנערך בישראל בשנים 2012, 2019 ו-2026 כולל 22 מדינות שותפות. המחקר כולל שאלוני ליבה ושאלונים נוספים בעולמות של אוריינות בריאות ומדיניות. המחקר בישראל נערך על ידי צוות חוקרים שכולל פרופ' דניאל לוי – זמיר ראש המועצה הלאומית לקידום בריאות.

המדינות השותפות חברות בקבוצת המחקר הבינ"ל, כל מדינה משלמת בהתאם ל-GNI שלה, לכל חלק בו משתתפת. בסבבים הקודמים משרד הבריאות, יחידת יחב"ל, תמך בהשתתפות בקבוצת מחקר הבינ"ל שמלווה על ידי הארגון הבריאות העולמי.

קבוצת המחקר הבינ"ל מנוהלת על ידי:

Austrian Public Health Institute

Vienna, Austria

בקשה זו מתייחסת לדמי חבר לקבוצת המחקר הבינ"ל שנדרש על מנת לקחת חלק בתוכנית הבינלאומית באופן מלא כולל השוואות בינ"ל.

הפנייה מגיעה כשת"פ עם יחידת יחב"ל אשר היו שותפים לאורך שנים בתמיכה במחקר הבינ"ל. אנו מדגישים את החשיבות של השתתפות מדינת ישראל בקבוצות הללו, בייחוד בעת הזאת כאשר יש חרמות על מחקר משותף ועבודה משותפת בזירה רבות. במסגרת סקר MPOHL ישראל מהווה אחת המדינות הוותיקות והחשובות.

נודה על אישור לתשלום חברות למרכז המחקר ביחידת בריאות הציבור באוסטריה בסך 38000 ₪ עבור סבב המחקר הנוכחי 2026-27.

בברכה,
ד"ר שרון לוי

מנהלת המחלקה לחינוך וקידום בריאות

העתקים:

ד"ר אשר שלמון, ראש האגף ליחסים בינלאומיים
רויטל מימרן, מנהלת תחום (קשרי חוץ), האגף ליחסים בינלאומיים

Department of Health Education and Promotion
Ministry of Health
Yrmiyahu 39, Jerusalem 9446724
h.promotion@moh.health.gov.il
Tel: 02-5080000 Fax: 02-6474834

המחלקה לחינוך וקידום בריאות
משרד הבריאות
ירמיהו 39, ירושלים מיקוד 9446724
h.promotion@moh.health.gov.il
טל: 02-5080000 פקס: 02-6474834



שם הטופס: חוות דעת מקצועית במסגרת כוונה להתקשר עם ספק יחיד/ספק חוץ

פרק ראשי: התקשרויות ורכישות	מספר הוראה: 7.8.2
פרק משני: פטור ממכרז	מספר טופס: ט. 7.8.2.1

משרד:	משרד הבריאות
יחידה מזמינה:	מחלקה לחינוך וקידום בריאות
תאריך:	16.08.2026

אל: ועדת המכרזים

הנדון: חוות דעת מקצועית במסגרת כוונה להתקשר עם ספק יחיד/ ספק חוץ

הבקשה מסתמכת על תקנה ☒ (29)3 / ☐ (31)3 (סמן את התקנה המתאימה) לתקנות חובת מכרזים ועל הוראות תכ"ם מס' 7.8.1 ו-7.8.2.

תיאור מהות ההתקשרות (רקע ופירוט התכונות של הטובין/השירות/העבודה)
המחקר הבינלאומי לאוריינות בריאות, פרויקט M-POHL [Measuring Population and Organizational Health Literacy], נועד לקדם אוריינות בריאות באמצעות חיזוק שיתופי פעולה בין מחקר ומדיניות; לטפל בבעיות אוריינות בריאות ואוריינות בריאות דיגיטלית של כלל האוכלוסייה, מטופלים וקבוצות בסיכון; למסד סקרי אוכלוסייה של אוריינות בריאות, בקביעות, באיכות גבוהה ובהשוואה בינ"ל. המהלך שנערך בישראל בשנים 2012, 2019 ו-2026 כולל 22 מדינות שותפות. המדינות השותפות חברות בקבוצת המחקר הבינ"ל, כל מדינה משלמת בהתאם ל-GNI שלה, לכל חלק בו משתתפת. המחקר כולל שאלוני ליבה ושאלונים נוספים בעולמות של אוריינות בריאות ומדיניות. המחקר בישראל נערך על ידי צוות חוקרים שכולל פרופ' דיאן לוין – זמיר ראש המועצה הלאומית לקידום בריאות. מהות ההתקשרות הינה לשלום דמי חבר לקבוצת המחקר הבינ"ל שגדרש על מנת לקחת חלק בתוכנית הבינלאומית באופן מלא כולל השוואות בינ"ל. מדובר בשיתוף פעולה עם האגף ליחסים בינלאומיים. בסבבים הקודמים משרד הבריאות תמך בהשתתפות בקבוצת מחקר הבינ"ל שמלווה על ידי הארגון הבריאות העולמי.

האם קיים בנושא זה מכרז מרכזי של החשב הכללי או גורם ממשלתי מוסמך אחר? ☐ כן ☒ לא

סוג ההתקשרות: (סמן X במקום המתאים)

☐ ביצוע עבודה

☐ שירותים

☒ טובין

Austrian Public Health Institute Vienna, Austria	שם הספק:
Gesundheit Österreich GmbH (Austrian Public Health Institute) Name of Bank : BAWAG/PSK, Wiedner Gürtel 11, 1100 Vienna Account: 00002361620 IBAN: AT86 6000 0000 02361620, Swift code/BIC: BAWAATWW	מספר הספק (ח.פ.נ.צ.ע.מ/מספר עמותה)
X ספק חוץ	ספק זה הנו: ☒ ספק יחיד

עמוד 1 מתוך 2

שם המאשר: ליאור אגאי
תפקיד: מנהל מינהל הרכש הממשלתי

בתוקף מיום: 01.01.2010

שם הטופס: חוות דעת מקצועית במסגרת כוונה להתקשר עם ספק יחיד/ספק חוץ

פרק ראשי: התקשרויות ורכישות	מספר הוראה: 7.8.2
פרק משני: פטור ממכרז	מספר טופס: ט. 7.8.2.1

אומדן / שווי ההתקשרות:	38,000 ₪
תקופת ההתקשרות:	01.09.2026-01.12.2027

נימוקים כי הספק הוא ספק יחיד או כי הטובין הם טובי חוץ
(במקרה הצורך ניתן לצרף עמודים נוספים וכל מסמך רלוונטי נוסף)

נא להתייחס לסעיפים הבאים:

- האמצעים שבהם נערכו בדיקות לאיתור ספקים נוספים והכנת חוות דעת כולל פירוט מקורות מידע ופעולות שננקטו (לדוגמה חיפוש באינטרנט, התכתבות עם ספקים, פגישה או שיחה עם ספקים וכדומה).

קבוצת המחקר הבינ"ל מתקיים במוסד לבריאות הציבור בוינה אוסטריה, אין גורם חלופי.

- ממצאי הבדיקה (אם ישנם ספקים נוספים בתחום ההתקשרות, יש לפרט את הסיבות לאי התאמתם לביצוע ההתקשרות עימם ואת הסיבות להיות הספק שלגביו נכתבה חוות הדעת ספק יחיד/ספק חוץ)

אין גורם חלופי

- נימוקים והערות נוספות

אין

לאור הנימוקים שמניתי לעיל אנו מבקשים לערוך ההתקשרות בהליך פטור ממכרז.

חוות דעתי זו ניתנת מתוקף היותי הסמכות המקצועית לנושא זה.

בכבוד רב,



ד"ר שרון לוי
מנהלת המחלקה לחינוך וקידום בריאות
חטיבת בריאות הציבור
משרד הבריאות

עמוד 2 מתוך 2	בתוקף מיום: 01.01.2010	
http://takam.mof.gov.il		החשב הכללי



To: Ministry of Health, State of Israel

Subject: Request for payment for international coordination services provided for HLS₂₄ and OHL

Dear Sir or Madam,

Gesundheit Österreich GmbH (GÖG), as the host institution of the International Coordination Center (ICC) of the WHO Action Network on Measuring Population and Organizational Health Literacy (M-POHL), hereby submits a request for payment of Israel's contributions to the international coordination services provided within the Health Literacy Survey 2024–2026 (HLS₂₄) and the Organizational Health Literacy project (OHL).

1. Health Literacy Survey 2024–2026 (HLS₂₄)

Amount requested: EUR 27,000 for the five-year project period (2023–2027).

The ICC coordinates and administers HLS₂₄ at the international level and provides the methodological, technical, administrative, and data-management infrastructure required for its implementation.

The services provided include:

- international project coordination and preparation of workplans, protocols, and supporting documents;
- guidance on the development, translation and cultural adaptation of the survey instruments;
- technical and methodological support during survey preparation and data collection;
- receipt, quality control, harmonization, and merging of national datasets;
- establishment, documentation, secure storage, and maintenance of the international HLS₂₄ dataset;
- comparative data analysis and preparation of the HLS₂₄ International Report;
- management of data-access and publication procedures; and
- organization of meetings, project communication, and international dissemination.

The requested amount represents Israel's share of these centralized, multi-year services. These services ensure that Israel's national data are collected according to common standards, incorporated into a quality-controlled international dataset, and included in internationally comparable analyses, reports, and publications.

The total costs of the ICC's HLS₂₄ coordination tasks for the period from 1 January 2023 to 31 December 2027 amount to EUR 586,200 and are shared among the participating countries according to their Gross National Income. Israel's contribution covers services provided by the ICC at the international

level. It does not include national costs related to personnel, data collection, analysis, or national reporting.

2. Organizational Health Literacy Project (OHL)

Amount requested: EUR 12,300 for the five-year project period (2023–2027).

The ICC coordinates the OHL project at the international level and provides the common methodological and administrative framework for the development, translation, cultural adaptation, piloting, and implementation of organizational health literacy assessment tools.

The services provided include:

- international project coordination and administration;
- preparation of the study protocol, workplans, guidance documents, templates, and supporting materials;
- technical and methodological support for the development, translation and cultural adaptation of the OHL tools;
- support for national piloting and implementation;
- coordination and synthesis of reporting on national experiences;
- comparative data analysis and preparation of publications;
- organization of meetings and management of project communication; and
- support for publication and international dissemination.

The requested amount represents Israel's share of these centralized, multi-year services. The common international framework helps ensure that the OHL tools adapted for use in Israel are appropriate for the national healthcare context while remaining consistent with the internationally agreed approach. Israel also benefits from standardized documentation, shared implementation experience, and coordinated international reporting.

The total costs of the ICC's OHL coordination tasks for the period from 1 January 2023 to 31 December 2027 amount to EUR 204,600 and are shared among the participating countries according to their Gross National Income. Israel's contribution covers services provided by the ICC at the international level. It does not include national costs related to translation, piloting, implementation, personnel, data collection, or national reporting.

Requested payment

We therefore kindly request payment as follows:

- HLS₂₄: EUR 27,000
- OHL: EUR 12,300
- Total amount requested: EUR 39,300

Payment may be made in instalments.

Both projects operate on a non-profit basis. The requested amounts represent Israel's allocated contribution to the shared international coordination services provided by the ICC within HLS₂₄ and OHL.

Yours faithfully,

Christa Straßmayr

Austrian National Public Health Institute

Stubenring 6

AT-1010 Vienna

+43 515 61-162

+43 676 848 191 162

christa.strassmayr@goeg.at

www.goeg.at

<https://m-pohl.net/>